

Индийский Вестник

Июнь

2021

Бюллетень посольства Индии в России

www.indianembassy-moscow.gov.in www.twitter.com/IndEmbMoscow www.facebook.com/IndiaInRussia





ИНДИЯ В КАЖДОЙ СТРОЧКЕ

Дорогие друзья! Мы рады представить вам очередной, июньский выпуск «Индийского вестника», который продолжает рассказывать своим читателям о самых заметных событиях в жизни Индии, ее отношениях с внешним миром и российско-индийских связях.

В июне этого года одним из главных событий стал Петербургский международный экономический форум (ПМЭФ), на котором значительное внимание было уделено Индии, а также российско-индийскому стратегическому партнерству. «Что касается российско-индийских отношений, они развиваются весьма успешно, доверительно и традиционно. Мы очень ценим такой уровень отношений с нашими индийскими друзьями — это отношения действительно стратегического характера, они распространяются на целый ряд направлений взаимодействия — это экономика, причем, здесь и энергетика и высокие технологии» — заявил руководителям международных информагентств в рамках Петербургского международного экономического форума Владимир Путин. «Здесь обороннопромышленный комплекс, речь не только о купле-продаже российских вооружений с Индией, я уже говорил об этом неоднократно, здесь отношения у нас очень глубокие, и доверительные, которые выражаются в том, что мы с Индией, единственным партнером, наверное, идем на совместную разработку и производство, в том числе на индийской территории, весьма современных и перспективных систем вооружения, в том числе ракетной техники, но не только», — отметил президент РФ. По его словам, есть и другие направления совместной деятельности. «Поэтому у меня нет сомнений в том, что российско-индийские отношения будут и дальше развиваться поступательно на благо народам Индии и Российской Федерации», — подчеркнул Владимир Путин. Рост потребления в Индии сделает страну ключевым драйвером мирового спроса на энергоресурсы, считает глава компании «Роснефть» Игорь Сечин, принявший участие в сессии «Трансформация мировой энергетики».

«Планы достопочтенного премьер-министра Шри Нарендры Моди по повышению доступности энергии для каждого жителя страны превратят Индию в ключевой драйвер роста мирового спроса на энергоресурсы», — отметил Игорь Сечин.

В свою очередь, принявший участие в работе ПМЭФ посол Индии в России Датла Бала Венкатеш Варма сообщил о том, что индийская делегация примет участие в Восточном экономическом форуме, который пройдет во Владивостоке 2-4 сентября.

«Индия — не новая страна на Дальнем Востоке. Мы инвестируем в Приморский край, в алмазную отрасль, в производство меди. Мы работаем с губернаторами всех регионов,

которые присутствуют здесь. Нас интересует также сельское хозяйство в Хабаровске, в Амурской области. Нам также интересно развивать проекты на Сахалине, проекты в области возобновляемых источников энергии, мы участвуем в проектах «Сибура»», — отметил Датла Бала Венкатеш Варма.

«Наши перспективы очень большие, и мы благодарим российское правительство за поддержку Индии в этом отношении и хотим сотрудничать со всеми регионами, и мы будем участвовать действительно в Восточном экономическом форуме», — добавил он.

Кроме того, глава индийской дипмиссии в Москве поздравил Россию с вступлением в должность председателя Арктического совета (АС). «Индия — страна-наблюдатель в Арктическом совете. И мы поздравляем Россию с председательством в нем. Мы поддерживаем Россию и уверены в ее успехе, мы придаем большое значение стратегии Арктического совета», — сказал посол Варма, выступая на ПМЭФ.

Еще одним важным событием июня стали прошедшие в Москве «Примаковские чтения» — один из крупнейших в Евразии международных научно-практических форумов по проблемам современного мира, в котором приняли участие ведущие политики, дипломаты и эксперты из 25 стран мира.

Одной из центральных тем обсуждения, в котором приняли участие российский министр иностранных дел Сергей Лавров и президент индийского исследовательского центра в области мировой экономики и международных отношений Observer Research Foundation (ORF) Самир Саран, стала Индия как один из главных центров современного миропорядка.

Обращаясь к участникам форума, российский министр иностранных дел Сергей Лавров назвал укрепление взаимодействия с Индией одним из приоритетов России.

«В числе наших безусловных приоритетов — углубление особо привилегированного стратегического партнерства с Индией. Именно так оно называется в документах, которые принимались на высшем уровне», — отметил Сергей Лавров.

Министр иностранных дел России также заявил, что пандемия коронавирусной инфекции стала тестом на настоящую дружбу среди стран мира. «В целом, конечно, пандемия коронавирусной инфекции создала беспрецедентный вызов. Она стала тестом на настоящую дружбу» — отметил Сергей Лавров.

По традиции завершает июньский номер наша кулинарная страничка. Учитесь готовить настоящие индийские блюда вместе с нами. Поверьте, это совсем не сложно!

До новых встреч на страницах «Индийского вестника», друзья!

Контакты	«Примаковские чтения» и индия	2
	Москва и Дели сверяют часы в Санкт-Петербурге	4
	День РГГУ в Посольстве Индии	6
Эпидемия	Индия побеждает вирус	8
Фото номера	Пик Нун-Кун. Занскар	12
Сотрудничество	Российская геологоразведка исследует индийский шельф	14
	«Викрант» готовится к плаванию	16
Культура	Пушкин и Индия	18
Традиция	Йога на все времена	20
Кулинария	Чатни из манго: наслаждение для гурманов	24



«ПРИМАКОВСКИЕ ЧТЕНИЯ» И ИНДИЯ

В июне этого года в Москве прошли «Примаковские чтения» – ОДИН из крупнейших в Евразии международных научно-практических форумов по проблемам современного мира, в котором приняли участие ведущие политики, дипломаты и эксперты из 25 стран мира. Одной из центральных тем обсуждения, в котором приняли участие российский министр иностранных дел Сергей Лавров и президент индийского исследовательского центра в области мировой экономики и международных отношений Observer Research Foundation (ORF) Самир Саран, стала Индия как один из главных центров современного миропорядка



Павел Белов

Главной темой «Примаковских чтений» 2021 года, которые прошли в Москве в июне, стали «Современные вызовы мировому порядку», при обсуждении которых участники дискуссии попытались определить основные тенденции развития современного мира, меняющуюся роль ведущих государств Востока и Запада, значение дипломатии, возможности и риски многостороннего международного сотрудничества.

Напомним, что «Примаковские чтения» проводятся с 2015 года Национальным исследовательским Институтом мировой экономики и международных отношений (ИМЭМО) имени Е.М. Примакова Российской академии наук. В 2021 году проект пройдет при поддержке Фонда президентских

грантов, Центра внешнеполитического сотрудничества имени Примакова, Центра международной торговли и Торгово-промышленной палаты РФ.

В работе двухдневного форума приняли участие помощник президента РФ Юрий Ушаков, глава МИД России Сергей Лавров, министр иностранных дел Узбекистана Абдулазиз Камиллов, председатель исполкома СНГ Сергей Лебедев, ведущие дипломаты, политики и ученые из 25 стран мира. Среди них — президент индийского исследовательского центра в области мировой экономики и международных отношений Observer Research Foundation (ORF) Самир Саран.

Как заявил, открывая форум, президент ИМЭМО Александр Дынкин, один из вопросов дискуссии — «роль Индии, как страны поддерживающей полицентричность мира». «Стоит еще раз взглянуть на формулу Примакова «РИК» — сотрудничество России, Индии, Китая, реализация которой позволит сделать Евразию лидером XXI века», — отметил Александр Дынкин.

В интервью ТАСС президент ИМЭМО также указал на то, что в условиях нарастающей конфронтации между Россией и странами Запада «Примаковские чтения» становятся важной площадкой, на которой противоборствующие стороны могут доносить до оппонентов свою позицию.

Отметим, что в мероприятии приняли участие представители иностранных государств, ранее занимавшие высокие государственные посты — бывший канцлер Австрии Вольфганг Шюссель, экс-глава МИД Италии Франко Фраттини, экс-советник президента США по России и Евразии Томас Грэм.

По мнению Дынкина, существует два основных варианта будущего построения глобальной системы: биполярность и многополярное устройство, в котором основные мировые игроки будут проявлять «более ответственный подход к мировым делам».

Важной темой станет традиционная для Индии политика неприсоединения и то, как Нью-Дели сможет повлиять на политические тенденции в Евразии.

Обращаясь к участникам форума, российский министр иностранных дел Сергей Лавров назвал укрепление взаимодействия с Индией одним из приоритетов России.

«В числе наших безусловных приоритетов — углубление особо привилегированного стратегического партнерства с Индией. Именно так оно называется в документах, которые принимались на высшем уровне», — отметил Сергей Лавров.

Министр иностранных дел России также заявил, что пандемия коронавирусной инфекции стала тестом на настоящую дружбу среди стран мира. «В целом, конечно, пандемия коронавирусной инфекции создала беспрецедентный вызов. Она стала тестом на настоящую дружбу» — отметил Сергей Лавров.

«Друг познается в беде — это известно», — продолжил российский министр иностранных дел. В этой связи он привел в пример сотрудничество с Индией в борьбе с пандемией и напомнил, что Россия в течение последних месяцев организовала несколько достаточно крупных поставок гуманитарной медицинской помощи Индии. «Надеемся, что этими и другими шагами и совместными усилиями мы сможем как можно скорее справиться с этой тяжелой болезнью, защитить здоровье наших граждан», — указал глава МИД РФ.

Российский министр также остановился на инициативе формирования большого евразийского партнерства, открытого для всех стран континента. «Расширяем сотрудничество с членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), другими странами АТР и делаем это в русле той объединительной философии, которая лежит в основе выдвинутой президентом Путиным инициативы содействовать формированию большого евразийского партнерства, открытого для всех стран нашего общего Евразийского континента», — сказал он.

Министр Лавров подчеркнул, что интерес и поддержку инициативе выразила Индия, а также другие члены Шанхайской организации сотрудничества (ШОС). По словам главы МИД РФ, страны Евразийского континента в первую очередь должны использовать все преимущества данного партнерства, а «не пытаться проводить новые разделительные линии и углублять старые», так как только сотрудничество будет способствовать увеличению конкурентоспособности всего региона.





МОСКВА И ДЕЛИ СВЕРЯЮТ ЧАСЫ В САНКТ- ПЕТЕРБУРГЕ

В июне в российской «северной столице» – Санкт-Петербурге прошел Петербургский международный экономический форум (ПМЭФ) – первое в мире с начала пандемии мероприятие такого масштаба. Значительное внимание на форуме было уделено Индии, ее роли в мировой экономике и политике, а также российско-индийскому стратегическому партнерству

Павел Белов

Проходивший 2-5 июня Петербургский международный экономический форум, в котором приняли участие государственные деятели и политики из разных стран мира, а также главы ведущих международных организаций, российских и иностранных компаний, превратил Санкт-Петербург в площадку для глобального диалога.

Программа форума состояла из четырех тематических блоков: «Объединяя усилия во имя развития», «Национальные цели развития: от задач к результатам», «Человек в новой реальности. Отвечая на глобальные вызовы» и «Технологии, расширяющие горизонты».

По традиции большое внимание на форуме было уделено международной повестке. В частности, в рамках ПМЭФ прошли межстрановые бизнес-диалоги, в которых приняли участие представители бизнес-сообществ Италии, Германии, Франции, США, Индии, Финляндии, Японии, стран Африки, Латинской Америки и Ближнего Востока, а также диалог «ЕАЭС – АСЕАН», а также мероприятия по линии ШОС, БРИКС.

Принявший участие в работе ПМЭФ президент РФ Владимир Путин в ходе встречи с руководителями международных информагентств, состоявшейся в рамках Петербургского международного экономического форума, дал высокую оценку российско-индийских отношений.

«Что касается российско-индийских отношений, они развиваются весьма успешно, доверительно и традиционно. Мы очень ценим такой уровень отношений с нашими индийскими друзьями – это отношения действительно стратегического характера, они распространяются на целый ряд направлений взаимодействия – это экономика, причем, здесь и энергетика и высокие технологии» – заявил руководителям международных информагентств в рамках Петербургского международного экономического форума Владимир Путин. «Здесь обороннопромышленный комплекс, речь не только о купле-продаже российских вооружений с Индией, я уже говорил об этом неоднократно, здесь отношения у нас очень глубокие, и доверительные, которые выражаются в том, что мы с Индией, единственным партнёром, наверное, идем на совместную разработку и производство, в том числе на индийской территории, весьма современных и перспективных систем вооружения, в том числе ракетной техники, но не только», – отметил президент РФ. По его словам, есть и другие направления совместной деятельности. «Поэтому у меня нет сомнений в том, что российско-индийские отношения будут и дальше развиваться поступательно на благо народам Индии и Российской Федерации», – подчеркнул Владимир Путин. Рост потребления в Индии сделает страну ключевым драйвером мирового спроса на энергоресурсы, считает глава компании «Роснефть» Игорь Сечин, принявший участие в сессии «Трансформация мировой энергетики».

«Планы достопочтенного премьер-министра Шри Нарендры Моды по повышению доступности энергии для каждого жителя страны превратят Индию в ключевой драйвер роста мирового спроса на энергоресурсы», – отметил Игорь Сечин.

По его словам, энергетическая концепция Индии делает ставку не на одно или два приоритетных направления, а предполагает сбалансированное развитие всех источников энергии – возобновляемой энергетики, биотоплив, газа, более чистого использования нефти и угля, а также перехода к новым источникам, включая водород. Рост потребления в Индии, который последует после окончания пандемии, будет означать системное укрепление потребительского рынка в этой огромной стране.

«Такой взвешенный подход способствует долгосрочной устойчивости энергетической отрасли и страны в целом», – заключил Игорь Сечин.

В свою очередь, принявший участие в работе ПМЭФ посол Индии в России Датла Бала Венкатеш Варма сообщил о том, что индийская делегация примет участие в Восточном экономическом форуме, который пройдет во Владивостоке 2-4 сентября.

«Индия – не новая страна на Дальнем Востоке. Мы инвестируем в Приморский край, в алмазную отрасль, в производство меди. Мы работаем с губернаторами всех регионов, которые присутствуют здесь. Нас интересует также сельское хозяйство в Хабаровске, в Амурской области. Нам также интересно развивать проекты на Сахалине, проекты в области возобновляемых источников энергии, мы участвуем в проектах «Сибура»», – отметил Датла Бала Венкатеш Варма.

«Наши перспективы очень большие, и мы благодарим российское правительство за поддержку Индии в этом отношении и хотим сотрудничать со всеми регионами, и мы будем участвовать действительно в Восточном экономическом форуме», – добавил он.

Кроме того, глава индийской дипмиссии в Москве поздравил Россию с вступлением в должность председателя Арктического совета (АС). «Индия – страна-наблюдатель в Арктическом совете. И мы поздравляем Россию с председательством в нем. Мы поддерживаем Россию и уверены в ее успехе, мы придаем большое значение стратегии Арктического совета», – сказал посол Варма, выступая на ПМЭФ. По его словам, Арктика важна для России, а если она важна для России, то важна и для Индии. Как добавил посол Индии, нельзя представить энергетические проекты глобального масштаба без Северного морского пути. Напомним, что в мае 2021 года Россия на два года стала председателем в Арктическом совете.

Комплексная программа российского председательства направлена на устойчивое развитие Арктического региона по четырем направлениям: население Арктики, включая коренные народы, охрана окружающей среды, социально-экономическое развитие и укрепление Арктического совета.



ДЕНЬ РГГУ В ПОСОЛЬСТВЕ ИНДИИ

28 мая 2021 года Российский государственный гуманитарный университет и Культурный центр им. Джавахарлала Неру при посольстве Индии в Москве совместно провели День РГГУ. Мероприятие было организовано в онлайн-формате преподавателями и студентами кафедры зарубежного регионоведения и внешней политики факультета международных отношений и зарубежного регионоведения Историко-архивного института, студентами учебного центра «Арт-Дизайн» и Международным научным центром изучения Южной Азии РГГУ

Татьяна Волошина

Знаменательное событие для научной и культурной общественности России и Индии, которое отмечалось в Посольстве Индии в Москве, было посвящено 30-летию образования РГГУ и 90-летию Историко-архивного института РГГУ.

Проректор по международному сотрудничеству РГГУ В. И. Заботкина приветствовала организаторов, всех участников и гостей мероприятия, и выразила особую благодарность доценту кафедры зарубежного регионоведения и внешней политики ФМОиЗР ИАИ, директору МНЦ изучения Южной Азии А. А. Столярову и младшему научному сотруднику МНЦ изучения Южной Азии, доценту кафедры восточных языков И. А. Газиевой за «невероятные усилия и невероятный энтузиазм», благодаря которому поддерживается и развивается активное сотрудничество с посольством Индии в РФ и Культурным центром им. Дж. Неру, и с партнерами в Индии.

Одним из результатов такой активной работы является подключение к совместной магистерской программе «Литературные культуры Европы» (*"Cultures littéraires européennes"* Erasmus Mundus), которая включает 8 университетов Европы, а также Мумбаи в Индии. «Наши регулярные встречи на площадке посольства подтверждают ту глубинную связь, которая существует между Россией и Индией. Мы обе очень духовные страны и мы вне материального. И не случайно переписка Льва Толстого и Махатмы Ганди, и не случайно так любим у нас Рабиндранат Та-

гор», — подчеркнула в своей речи В. И. Заботкина.

Вера Ивановна также напомнила, что недавно отметили 160 лет со дня рождения великого индийского писателя, поэта, композитора, художника и общественного деятеля — Р. Тагора, и о том, что «именно его творчество сформировало литературу и музыку Бенгалии, что тоже не всем известно, то, что он был первый среди неевропейцев, кто был удостоен Нобелевской премии по литературе в 1913 году». Проректор по международному сотрудничеству РГГУ горячо поблагодарила г-на посла, всех сотрудников посольства и Культурного центра им. Дж. Неру за активную поддержку и продуктивное взаимодействие.

Далее выступил с речью посол Республики Индии в России — Его Превосходительство г-н Датла Бала Венкатеш Варма, отметив несомненную важность совместных с РГГУ мероприятий и сердечно выразил благодарность студентам и преподавателям университета за инициативность и плодотворную работу для укрепления и развития индийско-российских отношений даже сейчас, в непростых условиях пандемии коронавирусной инфекции. Индийский дипломат также ещё раз выразил глубокую признательность от имени народа своей страны за оказываемую Россией гуманитарную помощь и подчеркнул особую ценность для программы вакцинации населения поставок российской вакцины «Спутник V» в Индию. Именно в сложных ситуациях, в сложное время и можно понять истинную ценность взаимоотношений и дружбы.

Также посол Республики Индии в РФ поздравил РГГУ с 30-летием и пожелал дальнейших успехов студентам.





Директор Культурного центра им. Джавахарлала Неру г-жа Уша Радхакришна также сделала акцент на том, что длительное тесное сотрудничество с культурным центром им. Дж.Неру бесспорно укрепляется и является значимым показателем развития культурных связей между нашими двумя странами.

Творческая часть программы началась с презентации виртуальной выставки плакатов на тему «Заповедники России и Индии» студентов 4-го курса учебного центра «Арт-дизайн» по направлению «Графический дизайн».

Студенты учебного центра «Арт-Дизайн» часто предоставляют свои работы на различных мероприятиях, организованных совместно с посольством Индии в Москве. Так, в 2017 году была представлена выставка «Чудеса страны далекой...», в 2018 году демонстрировали свои работы на фестивале русско-индийской дружбы в Тарусе, привозили работы и на фестивали науки в РГГУ и многие другие мероприятия.

28 мая Татьяна Игоревна Борисова – руководитель выставки, куратор студентов, доцент Учебного центра «Арт-дизайн», член Международной общественной организации Союз Дизайнеров; член Союза дизайнеров России – представила большой проект студентов 4-го курса, посвященный очень актуальной теме – теме охраны окружающей природы национальных парков и заповедников. Т. Борисова рассказала, что каждый из ребят, выбрав заповедник Индии и России, тщательно изучал материалы на эту тему прежде, чем приступить к созданию плаката. Татьяна Игоревна также коротко рассказала о каждой работе, обращая внимание, насколько разный графический визуальный язык использовали в своих проектах студенты.

Так, были продемонстрированы плакаты: заповедника «Рантхамбор» (Ranthambore National Park), штата Раджастхан; заповедника «Перияр» (Periyar Wildlife Sanctuary), штат Керала; плакат национального парка «Бандхавгарх» (Bandhavgarh National Park), расположен на востоке штата Мадхья прадеш; заповедника «Ведантангал» (Vedanthangal Bird Sanctuary), штат Тамил Наду; два плаката представляющих национальный парк «Долина цветов» (Valley of Flowers), расположенный в предгорье Западных Гималаев; плакат национального парка «Сундарбанс» (Sundarbans National Park), штат Западная Бенгалия и заповедника «Кеоладео», штат Раджастхан – оба заповедника включены в список всемирного наследия ЮНЕСКО. Также представлен был заповедник «Эравикulam» (Eravikulam National Park), штат Керала; национальный парк «Бандипур» (Bandipur National Park), штат Карнатака, «Гирский лес» (Sasan Gir National Park), штат Гуджарат и «Тадоба Андхари» (Tadoba Andhari Tiger Reserve), штат Махараштра.

После презентации выставки «Заповедники России и Индии» программу продолжили студенты студии балльных танцев Историко-Архивного института – Ирину Эпову, Анну Кузнецову, Сергея Пешехонова, Руслана Григорьева, Анастасию Щелокову, Андрея Рябенко. Они исполнили индийский танец, большой фигурный вальс и русский лирический вальс.



ИНДИЯ ПОБЕЖДАЕТ ВИРУС

Власти индийской столицы Нью-Дели в июне отменили ряд ограничений, введенных ранее в связи с накрывшей страну волной пандемии.

Частичное возобновление работы метро, госучреждений и городских рынков стал возможным благодаря резкому падению заболеваемости COVID-19, снизившемуся более чем в 50 раз. Меры социального дистанцирования снимают и в других регионах, где кривая заболеваемости пошла вниз. Хотя до полной победы над коронавирусом еще далеко, индийские медики делают надеются, что пик пандемии пройден и в ближайшие месяцы страна сможет вернуться к нормальной жизни



Павел Белов

Вторая по численности населения и по количеству заболевших коронавирусом страна мира, Индия продолжает удивлять мир: на сей раз уже не темпами роста числа инфицированных COVID-19, а столь же стремительными темпами «общенационального выздоровления».

Пример коренного перелома в битве с пандемией подает индийская столица – второй по величине город страны после Мумбаи, имеющая статус союзной территории.

Как сообщил главный министр столичного округа Дели Арвинд Кеджривал, в индийской столице были сняты ряд ограничений, введенных 19 апреля на фоне наблюдавшегося этой весной взрывного роста числа заболевших.

Так, возобновило работу делийское метро, которое с 7 июня начало вновь перевозить пассажиров при условии, что их число не будет превышать 50% вместимости вагонов.

Государственные служащие и сотрудники частных фирм вернулись на свои рабочие места, правда, пока не в полном, а в половинном составе. Глава столичного правительства Арвинд Кеджри-

вал призвал руководителей следить за тем, чтобы «все кто может этот делать, продолжали работать из дома».

Что касается городских рынков и крупных торговых комплексов, то они в июне работали поочередно, на основе принципа чередования (половина по четным, половина – по нечетным дням). Данное правило не распространяется на магазины товаров первой необходимости и аптеки, которые могут работать в ежедневном режиме.

Кроме того, возобновилась работа на строительных площадках и промышленных предприятиях индийской столицы.



«По мере того, как ситуация будет улучшаться, будут объявлены дополнительные послабления», — резюмировал главный министр Дели.

Еще во второй половине апреля оказавшаяся в «красной зоне» индийская столица была вынуждена уйти на изоляцию, когда ситуация с пандемией



грозила выйти из-под контроля. Масштабы бедствия тогда стали полной неожиданностью для индийских властей, которые еще в январе этого года запустили самую амбициозную программу массовой вакцинации в мире. Между тем, если в апреле ежесуточный прирост числа заболевших в индийской столице достигал 25 тыс., то в июне их число составляло всего 400 человек.

Ситуация в индийской столице не стала исключением, демонстрируя общенациональную тенденцию того, как страна начинает выбираться из «ковидной пропасти». Как сообщили в Минздраве Индии, число заболевших


коронавирусом в июне стало наименьшим за последние два месяца.

Для сравнения — с 21 апреля по 17 мая число заболевших COVID-19 ежедневно превышало 300 тысяч в сутки — больше, чем в любой другой стране. При этом пять раз на пике пандемии оно и вовсе влетало до более 400 тысяч в день. Максимальное число лечившихся от коронавируса составляло тогда более 3,7 млн.

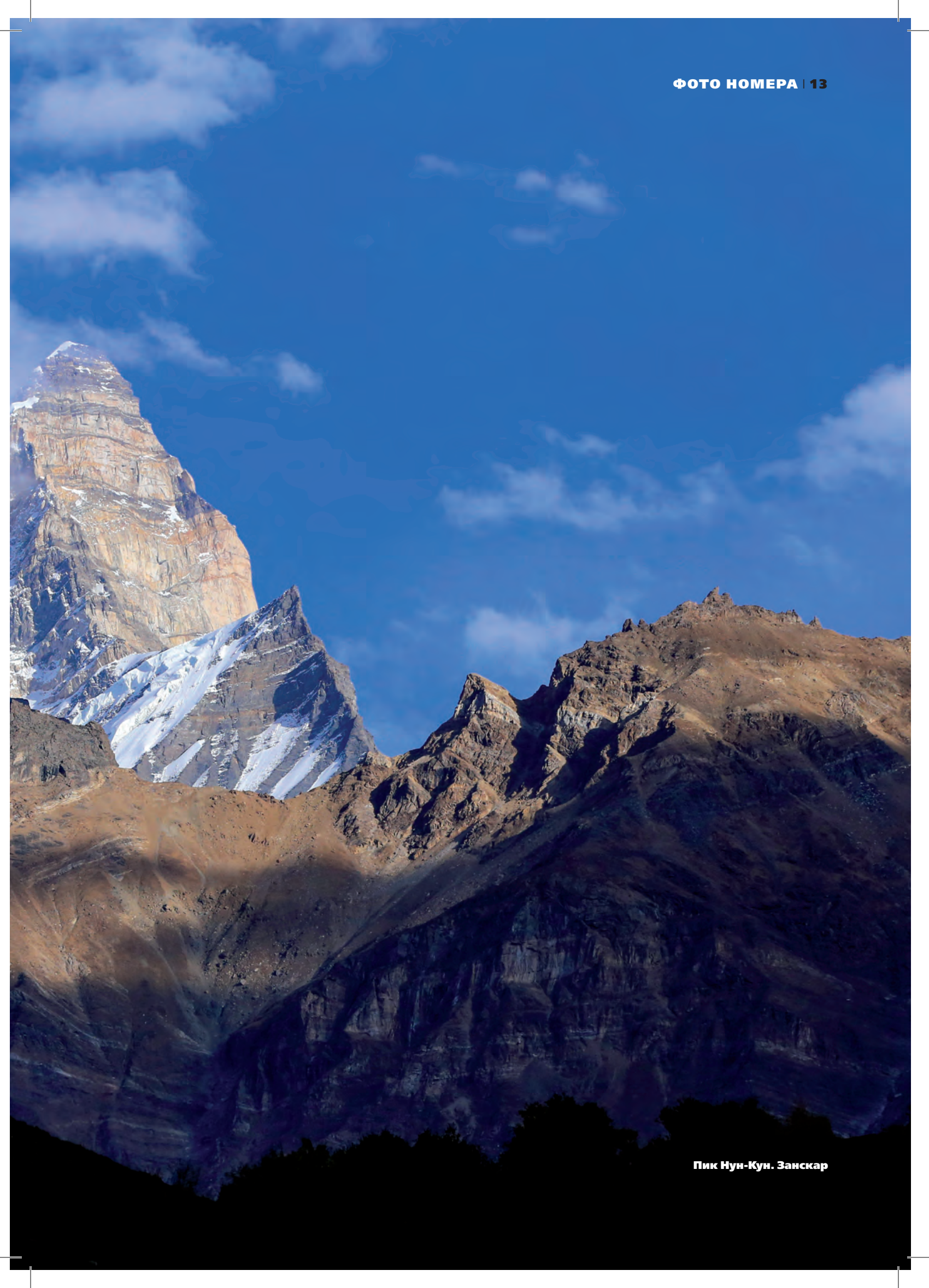
Учитывая позитивные перемены в борьбе с пандемией, о постепенном снятии ограничений, которое будет происходить в пять этапов — в зависимости от уровня заболеваемости и заполняемости больничных коек, сообщили власти штата Махараштра, где находится крупнейший индийский мегаполис, деловая столица страны Мумбаи.

Напомним, что с прошлого года Махараштра прочно удерживает первую

строчку в списке самых неблагополучных регионов на карте пандемии, в то время как вторая по численности населения индийская столица долгое время входила в тройку.

Хотя до полной победы над коронавирусом еще далеко, индийские медики надеются, что в ближайшие месяцы страна сможет вернуться к нормальной жизни. Минздрав также отмечает рост числа привитых от коронавируса — вакцину от COVID-19 уже получили более 232 млн. человек или 17% населения страны (впрочем, завершить вакцинацию, получив обе дозы вакцины, успели менее 46 млн). Несмотря на то, что Индия стала мировой фабрикой вакцин, прививочную кампанию по-прежнему сдерживает сохраняющаяся нехватка препаратов. Для иммунизации населения Индии от COVID-19 используются три препарата: Covishield, разработанный британско-шведской компанией AstraZeneca и Оксфордским университетом, Covaxin индийской компании Bharat Biotech и российский «Спутник V», одобренный для экстренного применения в мае. 





Пик Нун-Кун. Занскар

РОССИЙСКАЯ ГЕОЛОГОРАЗВЕДКА ИССЛЕДУЕТ ИНДИЙСКИЙ ШЕЛЬФ

Российский многопрофильный геологический холдинг «Росгеология», осуществляющий полный спектр услуг, связанных с геологоразведкой, завершил сейсморазведочные работы на континентальном шельфе Индии. Об этом сообщил в июне генеральный директор компании «Росгеология» Сергей Горьков



Павел Белов

Заявление генерального директора компании «Росгеология» Сергея Горькова о завершении сейсморазведочных работ на индийском шельфе, которое он сделал в июне этого года, стало важным этапом многолетнего плодотворного взаимодействия российских и индийских партнеров в области геологоразведки, отвечающего интересам обеих стран.

Напомним, что акционерное общество «Росгеология», находящееся в 100% собственности государства, объединяет государственные геологоразведочные предприятия РФ и основано в 2011 году по указу российского президента Владимира Путина.

Дочерняя компания «Росгеологии» Севморнефтегеофизика (СМНГ) и крупнейшая индийская государственная нефтегазовая корпорация ONGC в январе 2020 года заключили контракт на проведение морских сейсморазведочных работ 2D и 3D на континентальном шельфе Индии.

Контракт был подписан по результатам тендера, проведенного ONGC в конце 2019 года.

По итогам тендера технико-коммерческое предложение СМНГ было признано лучшим.

Договор с ONGC для «Росгеологии» стал крупнейшим зарубежным контрактом в истории компании, что соответствует ее стратегии развития, предусматривающей увеличение доли контрактов за пределами России до 30% от выручки.

Первоначально «Росгеология» планировала завершить работы до конца 2020 года, но сроки сдвинулись из-за пандемии коронавируса.

Сейсмические исследования проводились на высокоперспективных участках недр Мумбайского нефтегазового бассейна. Географически участки расположены в Камбейском заливе Аравийского моря у северного побережья залива к югу от города Махува и западнее городов Мумбай и Тарапур. Камбейский залив на северо-западе Индии давно известен наличием больших запасов углеводородов.

Работы на индийском шельфе проводило самое современное научно-исследовательское судно (НИС) СМНГ Академик Примаков (ранее Western Neptune), которое было приобретено СМНГ в июле 2017 г.


у Schlumberger.

Несмотря на то, что судно на верфи Ulstein Verft AS в Норвегии было построено в 1999 году, его оборудование позволяет вести сейсморазведку с высокой эффективностью.

Выступая в январе этого года на Гайдаровском форуме, генеральный директор компании «Росгеология» Сергей Горьков сообщил о том, что «Росгеология» планирует завершить проект по сейсморазведке на шельфе Индии до июня 2021 года.

В своем выступлении глава «Росгеологии» тогда назвал контракт с ONGC крупнейшим проектом геологоразведки российской геологии в Индии за последние три десятилетия.

«Наша задача — закончить эти работы до начала лета 2021 года», — заявил Сергей Горьков на Гайдаровском форуме.

«Мы закончили работы в Индии. Был достаточно большой индийский контракт, в 2020 году мы его отрабатывали в сложный период пандемии», — спустя полгода подвел итоги глава «Росгеологии», не скрывая удовлетворения от проделанной работы совместно с индийскими партнерами. 





«ВИКРАНТ» ГОТОВИТСЯ К ПЛАВАНИЮ

Первый самостоятельно построенный Индией авианосец «Викрант» должен войти в состав национальных ВМС страны в 2022 году. Об этом сообщил в июне обороны страны Раджнатх Сингх. На продолжения работ по строительству авианосца «Викрант» российско-индийское сотрудничество в области ВТС продолжает набирать обороты. Как сообщили Федеральной службе по военно-техническому сотрудничеству России, контракт с Индией по фрегатам проекта 11356 реализуется по плану

Павел Белов

«Авианосец самостоятельной постройки является гордостью Индии и ярким примером самодостаточности Индии. Ввод в строй авианосца в следующем

году станет данью памяти в честь 75-й годовщины независимости», — приводит слова министра обороны Индии Раджнатха Сингха газета Times of India.

В июне этого года глава оборонного ведомства Индии посетил судостроительную верфь в городе Кочин, находящуюся в штате Керала,



на юго-западе страны, где идет строительство корабля и ознакомился с ходом строительных работ.

По информации индийских СМИ, корабль длиной около 262 метров и шириной порядка 62 метров, имеет водоизмещение 40 тыс. тонн и сможет нести до 30 летательных аппаратов, в том числе 20 истребителей и 10 вертолетов.

Это самый большой корабль, который когда-либо строился в Индии.


Планируется, что «Викрант» будет вооружен истребителями МиГ-29К российского производства, также в планах и индийский перспективный палубный истребитель, разработка которого идет в настоящее время. Ожидается, что в ближайшие месяцы авианосец выйдет в море на ходовые испытания.

Напомним, что проектные работы над индийским авианосцем начались в 1999 году, киль был заложен спустя десятилетие, корабль был выведен из своего сухого дока в 2011 году и спущен на воду в августе 2013 года.

Работы над кораблем задержала пандемия.

Корабль получил название в честь первого авианосца на вооружении Индии «Викрант», который строился в Великобритании для Королевских ВМС под названием «Геркулес». Этот авианосец был заложен еще в 1943 году и на воду был спущен в сентябре 1945-го — уже после поражения Третьего Рейха. Британии он стал не нужен, но в составе индийских ВМС корабль успел повоювать — он принимал участие в двух индо-пакистанских войнах (1965 и 1971 гг.). В 1990-е «первый» «Викрант» окончательно

устарел и в 1997 году был выведен из состава флота.

На фоне продолжения работ по строительству авианосца «Викрант» российско-индийское сотрудничество в области ВТС продолжает набирать обороты. Как сообщили агентству «Интерфакс» в Федеральной службе по военно-техническому сотрудничеству (ФСВТС) России, контракт с Индией по фрегатам проекта 11356 реализуется по плану. «Проект строительства фрегатов проекта 11356 в России и Индии реализуется в соответствии с контрактными обязательствами», — сообщила пресс-секретарь ФСВТС России Валерия Решетников на международном военно-морском салоне в Санкт-Петербурге. Напомним, что «Объединенная судостроительная корпорация» выполняет контракт «Рособоронэкспорта» по строительству для Индии фрегатов проекта 11356, подписанный в конце 2018 года. Он предполагает строительство двух кораблей в Калининграде и еще двух на индийской верфи Goa Shipyard Limited. Индия — один из ключевых партнеров России в сфере ВТС. Общий портфель заказов Индии на российскую военную технику и оружие превышает \$14 млрд, сообщил ранее «Интерфаксу» заместитель директора ФСВТС Владимир Дрожжев. В начале октября 2018 года «на полях» российско-индийских переговоров на высшем уровне был подписан контракт на поставку Индии систем ПВО С-400 «Триумф» (концерн «Алмаз-Антей»). Индия получит пять полковых комплектов С-400, сумма сделки превышает \$5 млрд. Ожидается, что первые поставки С-400 в Индию состоятся до конца 2021 года. 



ПУШКИН И ИНДИЯ

В день рождения Александра Сергеевича Пушкина – великого русского поэта, творчество которого стало мостом между культурами разных народов, дань уважения классику мировой литературы вместе с миллионами поклонников его таланта по всему миру отдали благодарные читатели, представители научной и культурной общественности России и Индии

Ирина Максименко

6 июня — очень важный день в истории русской и мировой культуры. 6 июня 1799 года родился Александр Сергеевич Пушкин. В этот день по всему миру традиционно проходят мероприятия, посвященные памяти великого русского поэта, русской литературе и русскому языку. Ведь именно Пушкин стал создателем русского литературного языка, приблизив книжную речь к живой, разговорной. И потому 6 июня вместе с днем рождения Пушкина отмечается и как День русского языка.

Дань уважения великому русскому поэту, снискавшему мировую славу, отдают и в дружественной Индии.

Знаковым является тот факт, что памятник Александру Сергеевичу Пушкину установлен в центре индийской столицы — прямо напротив Сахитья Академи (Литературной Академии).

Произведения Пушкина, его стихи и проза переведены на многие языки народов мира, в том числе на хинди и другие индийские языки. Мероприятия, посвященные памяти поэта, состоялись и в этом году — в режиме онлайн.

Накануне дня рождения поэта, 5 июня «Хиндустани самадж» (Индийское землячество) во главе с его руководителем доктором Кашмиром Сингхом, секретарем по вопросам культуры Прагати Типнис провело в Москве литературный вечер, посвященный изучению творчества Пушкина и русского языка в Индии, а также памяти одного из самых известных переводчиков его произведений на хинди доктора Мадху.

Доктор Кашмир Сингх на протяжении многих лет работал вместе с доктором Мадху в издательстве «Радуга», а также принимал активное участие в деятельности «Хиндустани самадж», возглавляемого доктором Мадху. В своем выступлении он отметил, что своей переводческой деятельностью, а также возглавляя на протяжении многих лет «Хиндустани Самадж», доктор Мадху внес важный вклад в укрепление дружеских связей между двумя народами, между Индией и Россией.

Участников и организаторов литературного вечера тепло приветствовал в своем видео обращении По-

сол Республики Индии в РФ господин Бала Венкатеш Варма, который находился в это время в Санкт-Петербурге на СПЭФ.

Своими мыслями о великом русском поэте и о переводах его произведений на хинди, выполненных доктором Мадху, поделились профессор Сону Сайни, доктор Индраджит Сингх, профессор Варьям Сингх, другие видные индийские русисты, а также известные российские индологи — профессор Сергей Серебряный и доцент Гузель Стрелкова.

Выступавшие отмечали не только высочайшее мастерство перевода доктора Мадху, посвятившего всю свою жизнь тому, чтобы знакомить индийского читателя с великой русской литературой, но и его прекрасные человеческие качества — доброту, скромность и душевность, внимание к людям.

Вдова доктора Мадху Таня Мадху, его друг и соратник рассказала о том, что приехав в СССР, доктор Мадху не знал русского языка, но считая необходимым делать переводы не с английского, а с оригинала, выучил его и переводил впоследствии только с русского. Известно, что переводить поэзию трудно, особенно Пушкина. «Доктор Мадху, работая буквально над каждым словом, — подчеркнула она, — стремился как можно лучше передать слог и ритмику его стихов, пушкинскую поэтику, и добился в этом значительного успеха». Прозвучали на вечере и стихи Пушкина, и песня доктора Мадху, посвященная Индии, в исполнении учащихся индийской школы при Посольстве Индии в РФ.


Стихи Александра Сергеевича Пушкина на разных языках — русском и хинди, маратхи, киргизском, китайском, нидерландском, татарском, французском — звучали и на Международном литературном онлайн-фестивале, проведенном в РГГУ по инициативе Международного научного Центра изучения Южной Азии РГГУ — руководителя Центра, профессора Александра Столярова и сотрудника Центра, преподавателя хинди Индиры Газиевой. Тема фестиваля была обозначена так: « Стихи Пушкина на разных языках мира». Среди зарубежных участников конференции — Российский центр Науки и Культуры (Мумбаи, Индия), университеты Мумбаи, Пуны, Гаухати,

Колхапура, а также Кыргызский государственный университет имени Арыбаева.

Директор Российского Центра Науки и Культуры Сергей Фандеев (Мумбаи, Индия) выразил сердечную благодарность РГГУ за культурное сотрудничество, которое успешно продолжается даже в такой сложной эпидемиологической обстановке. Он отметил в своем выступлении, что РЦНК уделяет большое внимание продвижению русского языка и русской культуры в Индии. И также подчеркнул, что в Индии с большим уважением относятся к Александру Пушкину, проявляя интерес к творчеству великого русского поэта.

Стихотворения Александра Пушкина звучали на разных языках очень красиво и выразительно, студенты и сами преподаватели — профессор Кандарпа Дас, доктор Анагха Бхат-Бахере читали их проникновенно и с большим чувством.

«Я вас любил», «Я помню чудное мгновение». «Пророк», «Письмо Татьяны к Онегину» оказались самыми популярными. Они были представлены и на разных языках и в разных переводах. В рамках конференции прошла и онлайн-выставка работ студентов учебного центра «Арт-Дизайн» РГГУ. Представленные на выставке плакаты были выполнены в разных стилях — живопись, графика, фотография. И все они посвящены творчеству великого поэта Александра Пушкина. Очень большой интерес вызвало выступление директора Государственного музея А.С. Пушкина, заслуженного деятеля культуры, лауреата Государственной премии РФ Евгения Богатырева. Тепло поздравив участников с Днем Пушкина и Днем русского языка, он рассказал о выставках, подготовленных к этому знаменательному дню, и пригласил их посетить, пока хотя бы виртуально.

Надо ли говорить, что Международный литературный фестиваль в РГГУ, посвященный 222-ой годовщине со дня рождения великого русского поэта Александра Сергеевича Пушкина, прошел очень успешно и так понравился всем участникам и гостям, что было решено непременно провести такой же фестиваль и в следующем году — в рамках продвижения русского языка и литературы в Индии и странах СНГ. 

Ольга Сергеева

Отмечаемый с 2014 года, Международный день йоги в этом году проходил в непростых условиях борьбы с пандемией COVID-19, сделавших эту уникальную древнеиндийскую гимнастику еще более востребованной не только в Индии, но и во всем мире. На это обстоятельство обратил особое внимание в своем обращении к соотечественникам премьер-министр Индии Нарендра Моди, который назвал йогу «щитом от коронавируса». «Когда я говорю с воинами передовой — с врачами, они

A photograph showing three women practicing yoga in a park. They are standing on mats, performing a standing balance pose (Vrikshasana) with their hands raised above their heads. The background is a lush green park with many trees and a clear sky. The women are wearing white t-shirts and dark pants. The mats are white and blue, with some orange mats visible in the foreground.

ЙОГА НА ВСЕ ВРЕМЕНА

Несмотря на пандемию коронавируса, 21 июня в Индии и во всем мире отметили **Международный день йоги**. Смелая идея сделать древнеиндийскую гимнастку не просто популярным тренингом, а новой философией современного мира, принадлежит премьер-министру Индии Нарендре Моди. В условиях неоконченной битвы с COVID-19, индийцы продолжают верить в силу йоги, способной победить любые недуги. Одной из первых стран, подхвативших почин Индии, стала Россия, где армия приверженцев йоги растет с каждым годом





рассказывают, что используют йогу как щит в борьбе с коронавирусом», — отметил премьер-министр Индии. По его словам, индийские медицинские работники в эти непростые дни также применяют практики йоги, чтобы укрепить свои силы и ускорить восстановление пациентов после болезни.

Посол Индии в России Д. Бала Венкатеш Варма также выступил 21 июня в честь Международного дня йоги на мастер-классе по древнеиндийской гимнастике в Москве.

«Ключевое послание йоги — единство разума и тела, сила и здоровья, которые проистекают из внутренней силы, подвергся испытаниям на протяжении этих последних 18 месяцев пандемии коронавируса. Следовательно, еще больше людей, чем раньше, стали ценить значение йоги, ее практики

и роль. Я хочу призвать вас всех практиковать йогу. Йога имеет ключевое значение для всего человечества», — заявил глава индийской дипмиссии.

Напомним, что Международный день йоги был учрежден по инициативе премьер-министра Индии Нарендры Моди, который на Генассамблее ООН в 2014 году призвал признать важность йоги как «драгоценное наследие индийской цивилизации и прекрасной практики для улучшения здоровья, а также — для того, чтобы привести в покой человеческий разум».

В своем первом выступлении с трибуны на Генеральной Ассамблее ООН, прозвучавшем семь лет назад, Нарендра Моди заявил: «Йога является бесценным даром древней индийской традиции. Она воплощает единство души и тела, мысли и действия, сдержан-

ности и наполненности, олицетворяет гармонию между человеком и природой и целостный подход к здоровью и благополучию. Йога — это не столько физические упражнения, сколько поиск чувства единства с собой, миром и природой. Изменяя наш образ жизни и сознание, йога может помочь нам даже в решении таких проблем, как изменения климата».

Вскоре после этого, в декабре 2014 года, была принята резолюция, согласно которой 21 июня признали Международным днем йоги. К резолюции присоединились 177 стран, а поддержали все государства — члены ООН. В июне 2015 года тысячи энтузиастов вышли на улицы городов по всему миру, превратив асфальтированные дороги в импровизированный спортивный клуб под открытым небом. Для жителей Рос-




сии этот день стал поворотным моментом в постижении искусства йоги, к которому страна пришла не сразу. Первая попытка приблизиться к искусству йоги была предпринята еще в советское время — достаточно вспомнить популярный в то время фильм «Индийские йоги — кто они?». В дальнейшем на пути восприятия йоги россиянам пришлось преодолеть ряд предрассудков, в частности, представление о том, что занятия йогой подходят лишь индийцам. Грандиозные мероприятия, проводившиеся в Москве и других регионах России на протяжении последних лет, окончательно подтвердили: индийская йога пришла в Россию навсегда. Не удивительно, что сегодня в Москве и других российских городах можно увидеть мастер-классы по йоге, проходящие под открытым небом, когда инструктора йоги показыва-

ют комплекс из специальных упражнений — асан.

Собравшиеся, расстелив коврики на земле, учатся виртуозному владению своим телом и невозмутимости духа. Ничто не силах вывести этих людей из равновесия, настолько они были сосредоточены и погружены в свой внутренний мир. «Для меня йога — прежде всего возможность поддержания эмоциональной стабильности, развитию духовной составляющей моей жизни. Это не какие-то запредельные эзотерические практики, а умение максимально качественно прожить свою жизнь — здесь и сейчас. Физическое тело тоже развивается, но это скорее следствие, а не первоначальная цель. Начинаям хочу сказать, что самое важное — это регулярность в занятиях йогой, необходимо адекватно оценивать себя и нагрузку,

но эффект будет наблюдаться исключительно у тех, кто стабилен в нагрузках» — делится опытом Анна Кудинова, дизайнер из Москвы. Можно по-разному относиться к йоге. Тем не менее, самое время задаться вопросом: что движет тысячами людей по всему миру, заставляя их с заядлым постоянством изучать духовные практики, оттачивая мастерство владения телом наряду с сохранением душевного равновесия?

Причем не только 21 июня, в Международный день йоги. Мы живем в эпоху стереотипов, нередко отождествляющих счастье и внутреннюю гармонию с материальным благополучием. Однако подлинно счастливыми нас делают только понимание себя и окружающей действительности. Чтобы прийти к этому пониманию, мы и обращаемся к йоге. Обращаемся все чаще. 



ЧАТНИ ИЗ МАНГО: НАСЛАЖДЕНИЕ ДЛЯ ГУРМАНОВ

В каждой национальной кухне есть свои соусы и приправы, без которых не обходятся основные блюда. Гордостью индийской кулинарии и ее визитной карточкой из раздела соусов и приправ может считаться чатни из манго. Уникальное сочетание тропического фрукта, имбиря, специй и приправ делает манговый чатни незаменимым атрибутом на вашем столе, который сделает приготовленные вами вкусные блюда из мяса и рыбы еще вкуснее.

Не только вкус, но и сам вид этого соуса — нечто совершенно необычное

и запоминающееся сразу, как только вы увидите это восхитительное желе и попробуете его на вкус.

Помимо того, что дольки манго янтарного цвета, прозрачные, очень аппетитно выглядят в соусе, это еще очень вкусное дополнение к мясу, рыбе.

Ароматный соус с легкой кислинкой и небольшой остротой перца, послевкусием имбиря долго не забудется и заставит Вас снова и снова готовить его и наслаждаться новыми вкусовыми ощущениями.

ИНГРЕДИЕНТЫ

Манго — 500 гр.

Чеснок — 2 зубч.
Перец чили — 1/4 чайн.л
Перец красный молотый — 1/4 стол.л.
Порошок имбиря — 1/4 стол.л.
Молотая корица — 1/4 стол.л.
Мёд — 2 стол. л.
Винный уксус белый — 4 стол. л.
Сахар — 1/4 стак.

СПОСОБ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

1. Манго моем, вытираем бумажным полотенцем и режем на маленькие кусочки, которые перекладываем в подходящую по размеру емкость.
2. Зубчики чеснока измельчаем любым удобным способом (пропускаем через пресс, трем на мелкой терке или просто мелко режем ножом).

Теперь можно переходить непосредственно к готовке самого соуса:

1. Порезанное манго и измельченный чеснок перекладываем в средних размеров сотейник, после чего добавляем к ним сахарный песок и мед. Последний лучше брать жидкий, но необязательно. Далее вливаем белый винный уксус, затем ставим сотейник на сильный огонь. Готовим содержимое до тех пор, пока все кристаллики сахара не растворятся, доводим до кипения, а после убавляем огонь до минимального.

2. Добавляем в полученную массу измельченный чили, красный молотый перец, молотые имбирь и корицу. Все тщательно перемешиваем и готовим будущий соус на медленном огне в течение 15 минут. В процессе пробуем на вкус и при необходимости (желании) добавляем пряности дополнительно.
3. Снимаем чатни с огня и сразу подаем на стол. Или даем остыть до комнатной температуры, если планируется подавать соус на стол в теплом виде.

Если же выбор пал на холодный чатни, его нужно перед подачей на стол подержать в холодильнике в течение получаса.





सत्यमेव जयते

На официальных страницах в социальных сетях
Посольства Индии в России вы найдете много
интересной и полезной информации!

Обязательно подпишитесь на нас и узнавайте:

- Интересные факты об индийской культуре,
традициях и достопримечательностях
- Последние новости Посольства Индии в России
- Свежие новости о событиях, происходящих в
российско-индийских отношениях

Всё это и многое другое доступно здесь:

 <https://indianembassy-moscow.gov.in>



@india_in_russia



<https://vk.com/indianembassyrus>



@IndiaInRussia



@IndEmbMoscow



@IndEmbMoscow



@IndEmbMoscowRus